

MC0970



Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Руководство е валидно за устройства, произведени след: / Priročnik velja za naprave, izdelane po: / Ovaj priručnik vrijedi za uređaje proizvedene nakon: 01.02.2023

PL Wilgotnościomierz

Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

CZ Vlhkoměr

Návod k obsluze se záručním listem

SK Vlhkometer

Užívateľská príručka so záručným listom

LT Drėgmės matuoklis

Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV Higrometrs

Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU Nedvességmérő

Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO Higrometru

Instrucțiunile de utilizare și certificat de garanție

BG Влагомер

Инструкции за експлоатация с гаранционна карта

SI Merilnik vlage

Navodila za uporabo z garancijsko kartico

HR Mjerač vlage

Upute za upotrebu s jamstvenim listom

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

Všetchna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhradzuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

Všetky práva vyhrazené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl



Kontakt / Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Свържете се с / Pište na / Kontakt
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

MC0970.280225.V3

Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

LV

Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos. A Dedra Exim fenntartja magának a szerkesztői-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alapként a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.
Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim. Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temel pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

HU

Всички права запазени. Тази работа е защитена с авторски права. Копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim е забранено. Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е достъпно на адрес www.dedra.pl

RO

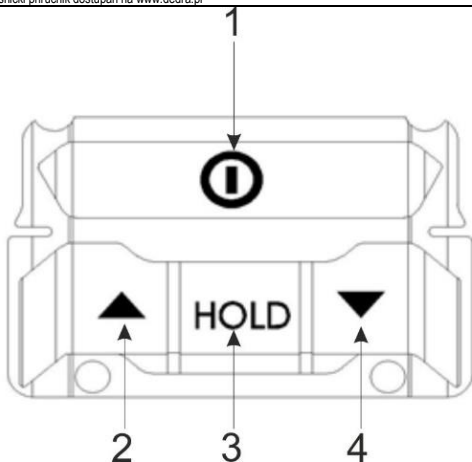
Vse pravice pridržane. To delo je zaščiteno z avtorskimi pravicami. Kopiranje ali razširjanje uporabniškega priročnika po delih ali v celoti brez dovoljenja družbe Dedra Exim je prepovedano. Družba Dedra Exim si pridržuje pravico do oblikovnih, tehničnih in končnih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne smejo biti razlog za oglaševanje izdelka. Uporabniški priročnik je na voljo na spletni strani www.dedra.pl

BG

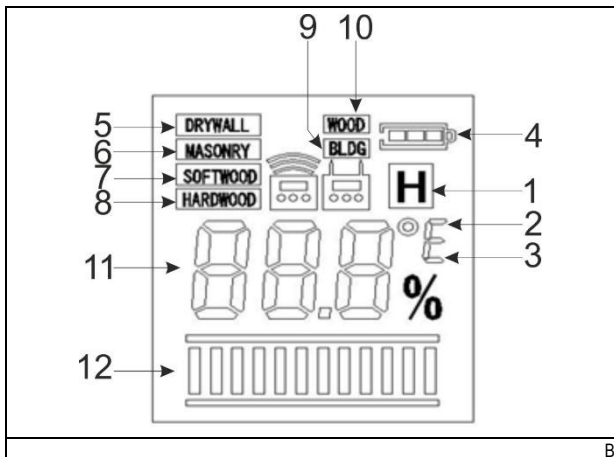
Sva prava pridržana. Ova je studija zaštićena autorskim pravima. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija korisničkog priručnika, djelomično ili u cijelosti, bez pristanka Dedra Exima. Dedra Exim zadržava pravo uvođenja konstrukcijskih, tehničkih i montažnih promjena bez prethodne najave. Ove izmjene ne mogu biti temelj za reklamiranje proizvoda. Korisnički priručnik dostupan na www.dedra.pl

SI

HR



A



B

PL Bezpieczeństwo pracy

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy przeczytać wszystkie instrukcje obsługi i przepisy bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji. Niewłaściwa obsługa bez przestrzegania instrukcji obsługi może spowodować uszkodzenie urządzenia, mieć wpływ na wynik pomiaru lub obrażenia ciała użytkownika.

Przyrząd nie może być w żaden sposób rozbierany ani naprawiany. Proszę trzymać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i unikać używania przez nieodpowiedni personel.

Zachować instrukcję obsługi do ponownego użytku.

Zużyte urządzenie nie powinno być przetwarzane tak jak śmieci domowe,

należy postępować z nimi zgodnie z odpowiednimi przepisami i regulacjami.

W przypadku problemów z jakością lub jakichkolwiek pytań dotyczących urządzenia, prosimy o kontakt z lokalnymi dystrybutorami lub producentem.

Przyrząd nie jest przyrządem pomiarowym w świetle Ustawy z dnia 11 maja 2001 r. Prawo o miarach.

Opis wyświetlacza (rys. B):

1. Zablokowanie wyniku pomiaru,
- 2, 3. Wynik pomiaru temperatury w °C i °F,
4. Stan naładowania baterii,
5. Pomiar zbliżeniowy wilgotności karton-gipsu,
6. Pomiar zbliżeniowy wilgotności muru,
7. Pomiar zbliżeniowy wilgotności miękkiego drewna,
8. Pomiar zbliżeniowy wilgotności twardego drewna,
9. Pomiar za pomocą sondy wilgotności materiału budowlanego,
10. Pomiar za pomocą sondy wilgotności

drewna, 11. Wskazanie wyniku pomiaru, 12. Graficzne wskazanie wyniku pomiaru

Obsługa urządzenia (rys. A)

Rys. A: 1 – krótkie naciśnięcie włącza urządzenie i uruchamia domyślnie tryb pomiaru wilgotności w ścianie wykonanej z płyty kartonowo-gipsowej. Długie naciśnięcie wyłącza urządzenie, 2 i 4 – zmiana trybu pomiaru. Za pomocą przycisków można wybrać następujące tryby:

DRYWALL – zbliżeniowy pomiar wilgotności w ścianie z płyty kartonowo-gipsowej (ustawienie domyślne)

MASONRY – zbliżeniowy pomiar wilgotności w ścianie murowanej

SOFTWOOD – zbliżeniowy pomiar wilgotności w miękkim drewnie

HARDWOOD – zbliżeniowy pomiar wilgotności w twardym drewnie

WOOD – pomiar wilgotności drewna za pomocą sondy

BLDG – pomiar wilgotności karton-gipsu, cegły itp. za pomocą sondy

°C / °F – pomiar temperatury w stopniach Celsjusza bądź w stopniach Fahrenheita

3 – blokada zmierzonej wartości, krótkie naciśnięcie zatrzyma zmierzoną ostatnio wartość na wyświetlaczu

Parametry techniczne

Wyświetlacz [mm x mm]	35 x 29.5
Wymiary zewnętrzne [mm x mm x mm]	134.5 x 60 x 25
Warunki pracy (temperatura/wilgotność) [°C/ %]	0-40 / <85%
Warunki przechowywania [°C]	20-70
Baterie	2x1.5 AAA
Prąd znamionowy [mA]	<50
Pomiar	
Pomiar zbliżeniowy	Drewno > 17% Mur > 70%
Pomiar za pomocą sondy	> 17%
Pomiar zapomocą sondy – dokładności i zakres	

Drewno	5-50% / $\pm 2\%$,
Materiały budowlane	1.5-33% / $\pm 2\%$
Temperatura	0 – 40 °C / ± 2 °C ~ 99 °F / ± 4 °F)
Pomiar zbliżeniowy – dokładność i zakres	
Miękkie drewno	0-53% / $\pm 4\%$
Twarde drewno	0-35% / $\pm 4\%$
Względna wartość odczytu płyty gipsowej i ściany murowanej.	
Maksymalna głębokość skanowania [mm]	20mm

Użytkowanie urządzenia

Wkładanie baterii

Otworzyć zaślepkę komory baterii, włożyć baterie zgodne z oznaczoną polaryzacją.

Pomiar wilgotności za pomocą skanowania zbliżeniowego

Uwaga: osłona sondy pomiarowej musi być zamknięta.

Wybrać odpowiedni dla badanego materiału tryb pomiaru (np. dla muru – MASONRY). Wybrany tryb zostanie podświetlony na wyświetlaczu. Przyłożyć miernik powierzchnią tylnej ścianki do badanego materiału. Na wyświetlaczu pojawi się wynik pomiaru wilgotności. Po ustabilizowaniu się wyniku pomiaru nacisnąć przycisk 3, aby zablokować wynik na wyświetlaczu. Zanotować wynik pomiaru, nacisnąć ponownie przycisk 3. Urządzenie jest gotowe do kolejnych pomiarów.

Pomiar wilgotności za pomocą sondy

Wybrać odpowiedni dla badanego materiału tryb pomiaru (np. WOOD dla drewna). Otworzyć zaślepkę sondy, końcówki sondy wcisnąć w badany materiał. Na wyświetlaczu pojawi się wynik pomiaru wilgotności. Po ustabilizowaniu się wyniku pomiaru nacisnąć przycisk 3, aby zablokować wynik na wyświetlaczu. Zanotować wynik pomiaru, nacisnąć ponownie przycisk 3. Urządzenie jest gotowe do kolejnych pomiarów.

Pomiar temperatury

Wybrać odpowiedni tryb pomiaru. Urządzenia wykryje temperaturę i wyświetli wynik pomiaru na wyświetlaczu.

Uwagi

Urządzenie powinno być suche. Sondy pomiarowe powinny być suche. Przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci, nie dawać urządzenia dzieciom do zabawy. Niektóre czynniki zewnętrzne, jak typ materiału, temperatura materiału i otoczenia itd. Mogą wpływać na wynik pomiaru. Pomiaru mogą być obciążone błędem i dają wyniki orientacyjne. Urządzenie nie jest przyrządem pomiarowym w świetle przepisów ustawy o miarach.

Jeżeli ikona 4 pojawia się i miga, oznacza to niski poziom naładowania baterii. Należy wymienić baterie na nowe.

Kompletacja

Wilgotnościomierz – 1 szt. Etui – 1 szt.

Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwi zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na

zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

CZ Bezpečnost práce

Před použitím zařízení si přečtěte všechny provozní pokyny a bezpečnostní předpisy uvedené v tomto návodu. Nesprávná obsluha bez dodržování návodu k obsluze může poškodit zařízení, ovlivnit výsledek měření nebo zranit uživatele.

Zařízení nijak nerozebírejte ani neopravujte. Zařízení uchovávejte na místě mimo dosah dětí a zabraňte jeho používání neoprávněným personálem.

Návod k obsluze si uchovejte pro budoucí použití.

Opatřebené zařízení nelikvidujte jako domovní odpad, zlikvidujte jej v souladu s platnými předpisy a zákony.

V případě problémů s kvalitou nebo jakýchkoli dotazů ohledně zařízení kontaktujte místní distributory nebo výrobce.

Popis displeje (obr. B):

1. Blokování výsledku měření, 2, 3. Výsledek měření teploty ve °C a °F, 4. Stav

nabití baterie, 5. Přibližné měření vlhkosti sádrokartonu, 6. Přibližné měření vlhkosti zdiva, 7. Přibližovací měření měkkého dřeva vlhkosti, 8. Bezdotykové měření vlhkosti tvrdého dřeva, 9. Měření vlhkostní sondou stavebního materiálu, 10. Měření vlhkostní sondou dřeva, 11. Zobrazení výsledku měření, 12. Grafické zobrazení výsledku měření

Provoz zařízení (obr. A)

Obr. A: 1 - krátkým stisknutím se přístroj zapne a nastaví se do režimu měření vlhkosti ve stěně ze sádrokartonu. Dlouhým stisknutím se přístroj vypne, 2 a 4 - změna režimu měření. Pomocí tlačítek lze vybrat následující režimy:

DRYWALL - blízkost měření vlhkosti v sádrokartonové stěně (výchozí nastavení)
MASONRY - bezdotykové měření vlhkosti v cihlové zdi

SOFTWOOD - blízkost měření vlhkosti v měkkém dřevě

HARDWOOD - blízkost měření vlhkosti v tvrdém dřevě

WOOD - měření vlhkosti dřeva sondou

BLDG - měření vlhkosti sádrokartonu, cihel apod. sondou

° C / ° F - měření teploty ve stupních Celsia nebo Fahrenheita

3 - zámek naměřené hodnoty, krátkým stisknutím zastavíte poslední naměřenou hodnotu na displeji

Technické specifikace	
Displej [mm x mm]	35 x 29,5
Vnější rozměry [mm x mm x mm]	134,5 x 60 x 25
Pracovní podmínky (teplota / vlhkost) [° C / %]	0-40 / < 85 %
Podmínky skladování [° C]	20-70
Baterie	2x 1,5 AAA
Jmenovitý proud [mA]	< 50
Alarm:	
Měření blízkosti Dřevo	> 17 % Zdivo > 70 %
Měření sondou	> 17 %

Měření sondou - přesnost a dosah	
Dřevo	5-50 % / ± 2 %
Stavební materiály	1,5-33 % / ± 2 %
Teplota	0-40 °C / ± 2 °C ~ 99 °F / ± 4 °F
Měření blízkosti - přesnost a dosah	
Měkké dřevo	0-53 % / ± 4 %
Tvrdé dřevo	0-35 % / ± 4 %
Relativní hodnota čtení sádrokartonu a cihlové zdi.	
Maximální hloubka skenování [mm]	20

Používání zařízení

Vložení baterií

Otevřete kryt přihrádky na baterie, vložte baterie podle vyznačené polarity.

Měření vlhkosti pomocí proximity skenování

Poznámka: Kryt sondy musí být uzavřen.

Vyberte vhodný režim měření pro testovaný materiál (např. pro zdivo - ZDIVO). Vybraný režim se zvýrazní na displeji. Umístěte měřič povrchem zadní stěny na testovaný materiál. Na displeji se zobrazí výsledek měření vlhkosti. Po ustálení výsledku měření stiskněte tlačítko 3 pro uzamknutí výsledku na displeji. Výsledek měření si poznamenejte a znovu stiskněte tlačítko 3. Nyní je přístroj připraven k dalšímu měření.

Měření vlhkosti pomocí sondy

Zvolte vhodný režim měření pro testovaný materiál (např. DŘEVO pro dřevo). Otevřete kryt sondy, zatlačte hroty sondy do testovaného materiálu. Na displeji se zobrazí výsledek měření vlhkosti. Po ustálení výsledku měření stiskněte tlačítko 3 pro uzamknutí výsledku na displeji. Výsledek měření si poznamenejte a znovu stiskněte tlačítko 3. Nyní je přístroj připraven k dalšímu měření.

Měření teploty

Vyberte vhodný režim měření. Zařízení zjistí teplotu a zobrazí výsledek měření na displeji.

Poznámky: Udržujte zařízení v suchu. Udržujte testovací sondy suché. Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí, nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Některé vnější faktory, jako je typ materiálu, materiál a okolní teplota atd., mohou ovlivnit výsledek měření. Měření mohou být zkreslená a poskytovat přibližné výsledky. Zařízení není měřicím přístrojem ve smyslu ustanovení zákona o opatřeních.

Pokud se objeví a bliká ikona 4, je baterie vybitá. Vyměňte baterie za nové.

Kompleťce

Vlhkoměr - 1 ks Pouzdro - 1 ks..

Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností)



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je přijmou zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidací zařízení je možné šetřit cenné zdroje a zabránit negativním vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení

Za nesprávnou likvidaci odpadu hrozí sankce podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.

Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

SK Bezpečnosť pri práci

Predtým, než začnete zariadenie používať, oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými pokynmi a predpismi, ktoré sú uvedené v tejto príručke. Nesprávne používanie zariadenia, nedodržiavanie pokynov, môže viesť k poškodeniu zariadenia, negatívne ovplyvniť meranie a tiež spôsobiť úraz či nehodu.

Prístroj v žiadnom prípade nerozoberajte ani ho neopravujte. Zariadenie uchováajte na mieste mimo dosahu detí, a zabráňte, aby zariadenie používali nepovolane osoby.

Používateľskú príručku uchovajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

Opotrebované zariadenie nevyhadzujte do komunálneho (netriedeného) odpadu. Odstraňujte ho v súlade s miestnymi predpismi a normami.

V prípade, ak sa vyskytnú nejaké problémy s kvalitou, alebo ak máte akékoľvek otázky ohľadne zariadenia, obráťte sa na miestneho distribútora alebo výrobcu.

Popis displeja (obr. B):

1. Blokovanie výsledku merania, 2, 3. Výsledok merania teploty v °C a °F, 4. Stav nabitia batérie, 5. Približné meranie vlhkosti sadrokartónu, 6. Približné meranie vlhkosti muriva, 7. Približovacie meranie mäkkého dreva vlhkosti, 8. Približné meranie vlhkosti tvrdého dreva, 9. Meranie vlhkosondou

stavebného materiálu, 10. Meranie sondou vlhkosti dreva, 11. Zobrazenie výsledku merania, 12. Grafické zobrazenie výsledku merania.

Prevádzka zariadenia (obr. A)

Obr. A: 1 - krátkym stlačením sa prístroj zapne a predvolene sa prepne do režimu merania vlhkosti v stene zo sadrokartónu. Dlhým stlačením sa prístroj vypne, 2 a 4 - zmena režimu merania. Pomocou tlačidiel je možné zvoliť nasledujúce režimy:

DRYWALL - meranie vlhkosti v sadrokartónovej stene (predvolené nastavenie)

MASONRY - blízkosť merania vlhkosti v tehlovej stene

SOFTWOOD - blízkosť merania vlhkosti v mäkkom dreve

HARDWOOD - blízkosť merania vlhkosti v tvrdom dreve

WOOD - meranie vlhkosti dreva sondou

BLDG - meranie vlhkosti sadrokartónu, tehál a pod.sondou

° C / ° F - meranie teploty v stupňoch Celzia alebo Fahrenheita

3 - uzamknutie nameranej hodnoty, krátkym stlačením zastavíte poslednú nameranú hodnotu na displeji

Technické špecifikácie	
Displej [mm x mm]	35 x 29,5
Vonkajšie rozmery [mm x mm x mm]	134,5 x 60 x 25
Pracovné podmienky (teplota / vlhkosť) [° C / %]	0-40 / < 85%
Podmienky skladovania [° C]	20-70
Batérie	2x1,5 AAA
Menovitý prúd [mA]	< 50
Alarm:	
Meranie vzdialenosti	Drevo > 17 % Murivo > 70 %
Meranie sondy	> 17%
Meranie sondou – presnosť a dosah	
Drevo	5-50% / ± 2%,
Stavebné materiály	1,5-33% / ± 2%

Teplota	0 – 40 °C / ± 2 °C ~ 99 °F / ± 4 °F)
Meranie blízkosti – presnosť a dosah	
Mäkké drevo	0-53% / ± 4%
Tvrdé drevo	0-35% / ± 4%
Relatívna hodnota odčítania sadrokartónu a tehlovej steny.	
Maximálna hĺbka skenovania [mm]	20

Používanie zariadenia

Vloženie batérii

Otvorte kryt priehradky na batérie, vložte batérie podľa vyznačenej polarity.

Meranie vlhkosti pomocou skenovania blízkosti

Poznámka: Kryt sondy musí byť zatvorený. Zvoľte vhodný režim merania pre testovaný materiál (napr. pre murivo - MURIVO). Zvolený režim sa zvýrazní na displeji. Položte glukomer povrchom zadnej steny na testovaný materiál. Na displeji sa zobrazí výsledok merania vlhkosti. Po ustálení výsledku merania stlačte tlačidlo 3, aby ste výsledok uzamkli na displeji. Poznamenajte si výsledok merania a znova stlačte tlačidlo 3. Prístroj je teraz pripravený na ďalšie merania.

Meranie vlhkosti pomocou sondy

Zvoľte vhodný režim merania pre testovaný materiál (napr. DREVO pre drevo). Otvorte kryt sondy, zatlačte hroty sondy do testovaného materiálu. Na displeji sa zobrazí výsledok merania vlhkosti. Po ustálení výsledku merania stlačte tlačidlo 3, aby ste výsledok uzamkli na displeji. Poznamenajte si výsledok merania a znova stlačte tlačidlo 3. Prístroj je teraz pripravený na ďalšie merania.

Meranie teploty

Vyberte vhodný režim merania. Zariadenia zistia teplotu a zobrazia výsledok merania na displeji.

Poznámky: Udržujte prístroj v suchu. Udržujte testovacie sondy suché. Prístroj

skladujte mimo dosahu detí, nedovoľte deťom hrať sa s prístrojom. Niektoré vonkajšie faktory, ako je typ materiálu, materiál a teplota okolia atď., môžu ovplyvniť výsledok merania. Merania môžu byť skreslené a môžu poskytnúť približné výsledky. Prístroj nie je meradlom v zmysle ustanovení zákona o opatreniach.

Ak sa zobrazí ikona 4 a bliká, batéria je takmer vybitá. Vymeňte batérie za nové

Diely

Vlhkomer - 1 ks Puzdro - 1 ks..

Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení (tykajúce sa domácností)



Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné

elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijmú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.

Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku nožnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.

Za nesprávnú likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.

Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na

najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.

Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie.

L Darbo saugumas

Prieš naudodami prietaisą perskaitykite visas šioje instrukcijoje pateiktas naudojimo instrukcijas ir saugos instrukcijas. Netinkamas naudojimas nesilaikant naudojimo instrukcijų gali pakenkti prietaisui, paveikti matavimo rezultatą ar sužaloti vartotoją kūną.

Prietaiso jokiū būdu negalima išmontuoti ar taisyti. Prietaisą reikia laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje ir vengti netinkamo personalo naudojimo.

Būtina išsaugoti naudojimo instrukciją pakartotinam naudojimui.

Sunaudotas prietaisas neturėtų būti apdorojamas kaip buitinės atliekos ir turėtų būti tvarkomas pagal galiojančius įstatymus ir kitus teisės aktus.

Jei atsiras kokybės problemos ar klausimai apie prietaisą, reikia kreiptis į vietinius platintojus ar gamintoją.

Ekranas apšaukimas (B pav.):

1. Matavimo rezultato blokavimas, 2, 3. Temperatūros matavimo rezultatas °C ir °F, 4. Baterijos įkrovimo būseną, 5. Gipso kartono drėgmės artumo matavimas, 6. Mūro drėgmės artumo matavimas, 7. Minkštos medienos artumo matavimas drėgmė, 8. Kietmedžio drėgmės artumo matavimas, 9. Matavimas statybinės medžiagos drėgmės zondą, 10. Matavimas medienos drėgmės zondą, 11. Matavimo

rezultato rodymas, 12. Matavimo rezultato grafinis atvaizdavimas

Prietaiso veikimas (A pav.)

A pav.: 1 – trumpai paspaudus įjungiamas įrenginys ir nustatomas numatytasis drėgmės matavimo režimas sienoje iš gipso kartono. Ilgai paspaudus prietaisas išjungiamas, 2 ir 4 – keičia matavimo režimą. Mygtukais galima pasirinkti šiuos režimus:

DRYWALL – drėgmės artumo matavimas gipso kartono sienoje (numatytasis nustatymas)

MASONRY – drėgmės artumo matavimas mūrinėje sienoje

SOFTWOOD – drėgmės artumo matavimas minkštoje medienoje

HARDWOOD – drėgmės artumo matavimas kietoje medienoje

WOOD – medienos drėgmės matavimas zonu

BLDG - gipso kartono, plytų ir kt drėgmės matavimas zonu

° C / ° F - temperatūros matavimas

Celsijaus arba Farenheito laipsniais

3 - išmatuotos vertės užraktas, trumpai paspaudus, ekrane bus sustabdyta paskutinė išmatuota vertė

Techninės specifikacijos	
Ekranas [mm x mm]	35 x 29,5
Išoriniai matmenys [mm x mm x mm]	134,5 x 60 x 25
Darbo sąlygos (temperatūra drėgmė) [° C / %]	0-40 / < 85%
Laikymo sąlygos [° C]	20-70
Baterijos	2x1,5 AAA
Nominali srovė [mA]	< 50
Signalas:	
Atstumo matavimas	Mediena > 17 % Mūras > 70 %
zondo matavimas	> 17 %
Zondų matavimas – tikslumas ir diapazonas	
Mediena	5-50 % / ± 2 %
Statybinės medžiagos	1,5-33 % / ± 2 %

Temperatūra	0 – 40 °C / ± 2 °C ~ 99 °F / ± 4 °F)
Artumo matavimas – tikslumas ir diapazonas	
Spygliuočių mediena	0-53 % / ± 4 %
Kieta mediena	0-35% / ± 4%
Gipso kartono ir plytų sienos santykinė skaitymo vertė.	
Maksimalus skenavimo gylis [mm]	20 mm

Prietaiso naudojimas

Baterijų įdėjimas

Atidarykite baterijų skyriaus dangtelį, įdėkite baterijas laikydamiesi pažymėto poliškumo.

Drėgmės matavimas artumo skenavimo būdu

Pastaba: zondo dangtis turi būti uždarytas.

Pasirinkite testuojamai medžiagai tinkamą matavimo režimą (pvz., mūriui – MŪRAI). Pasirinktas režimas bus paryškintas ekrane. Padėkite matuoklį galinės sienelės paviršiumi ant tiriamos medžiagos. Ekrane rodomas drėgmės matavimo rezultatas. Kai matavimo rezultatas stabilizuojamas, paspauskite mygtuką 3, kad užfiksuotumėte rezultatą ekrane. Užsirašykite matavimo rezultatą ir dar kartą paspauskite mygtuką 3. Prietaisas paruoštas tolesniems matavimams.

Drėgmės matavimas zonu

Pasirinkite tinkamą matavimo režimą tiriamai medžiagai (pvz., MEDIENA medžiui). Atidarykite zondo dangtelį, įspauskite zondo antgalius į tiriamą medžiagą. Ekrane rodomas drėgmės matavimo rezultatas. Kai matavimo rezultatas stabilizuojamas, paspauskite mygtuką 3, kad užfiksuotumėte rezultatą ekrane. Užsirašykite matavimo rezultatą ir dar kartą paspauskite mygtuką 3. Prietaisas paruoštas tolesniems matavimams.

Temperatūros matavimas

Pasirinkite tinkamą matavimo režimą. Prietaisai aptiks temperatūrą ir parodys matavimo rezultatą ekrane.

Pastabos: Laikykite prietaisą sausą. Bandymo zondus laikykite sausus. Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Kai kurie išoriniai veiksniai, tokie kaip medžiagos tipas, medžiaga, aplinkos temperatūra ir kt., gali turėti įtakos matavimo rezultatui. Matavimai gali būti neobjektyvūs ir duoti apytikslus rezultatus. Prietaisas nėra matavimo priemonė pagal Priemonių įstatymo nuostatas.

Jei piktograma 4 rodoma ir mirksi, akumulatoriaus įkrova yra maža. Pakeiskite baterijas naujomis.

Komplekto elementai:

Drėgmės matuoklis - 1 vnt.; Dėklas - 1 vnt.

Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą (taikoma naudojant buitįje)



Ant gaminių arba pridamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse.

Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkte esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių.

Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus.

ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos.

Šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

LV Darba drošība

Pirms ierīces lietošanas izlasiet visas šajā rokasgrāmatā ietvertās lietošanas instrukcijas un drošības noteikumus. Nepareiza darbība, neievērojot lietošanas instrukcijas, var sabojāt ierīci, ietekmēt mērījumu rezultātu vai ievainot lietotāju.

Ierīci nekādā veidā nevar izjaukt vai salabot. Lūdzu, glabājiēt ierīci bērniem nepieejamā vietā un izvairieties no tās izmantošanas nepiemērotam personālam.

Saglabājiēt lietošanas instrukciju atkārtotai lietošanai.

Nodilūšu ierīci nedrīkst uzskatīt par sadzīves atkritumiem, tā jāiznīcina saskaņā ar attiecīgajiem normatīvajiem aktiem.

Ja rodas kvalitātes problēmas vai rodas jautājumi par ierīci, lūdzu, sazinieties ar vietējiem izplatītājiem vai ražotāju.

Displeja apraksts (B attēls):

1. Mērījumu rezultāta bloķēšana, 2, 3. Temperatūras mērīšanas rezultāts °C un °F, 4. Akumulatora uzlādes stāvoklis, 5. Ģipškartona mitruma tuvuma mērīšana, 6. Mūra mitruma tuvuma mērīšana, 7. Mīkstās koksnes tuvuma mērīšana mitrums, 8. Cietkoksnes mitruma tuvuma mērīšana, 9. Mērīšana ar būvmateriāla mitruma zondi, 10. Mērīšana ar koksnes mitruma zondi, 11. Mērījumu rezultāta attēlošana, 12. Mērījumu rezultāta grafiskais attēlojums

Ierīces darbība (att. A)

Zīm. A: 1 - īsi nospiežot, ierīce tiek ieslēgta un pēc noklusējuma tiek iestatīts mitruma mērīšanas režīms sienā no drywall. Ilgi nospiežot, ierīce tiek izslēgta, 2 un 4 - mainiet mērīšanas režīmu. Ar pogām var izvēlēties šādus režīmus:

DRYWALL — mitruma tuvuma mērīšana ģipškartona sienā (noklusējuma iestatījums)

MASONRY - mitruma tuvuma mērīšana ķieģeļu sienā

SOFTWOOD - mitruma tuvuma mērīšana mīkstā kokā

HARDWOOD - mitruma tuvuma mērīšana cietā kokā

WOOD - koksnes mitruma mērīšana ar zondi

BLDG - ģipškartona, ķieģeļu u.c. mitruma mērīšana ar zondi

° C / ° F - temperatūras mērīšana Celsijā vai Fārenheita grādos

3 - izmērītās vērtības bloķēšana, īsi nospiežot, displejā tiks apturēta pēdējā izmērītā vērtība

Tehniskās specifikācijas	
Displejs [mm x mm]	35 x 29,5
Ārējie izmēri [mm x mm x mm]	134,5 x 60 x 25
Darba apstākļi (temperatūra / mitrums) [° C / %]	0-40 / < 85%
Uzglabāšanas apstākļi [° C]	20-70
Baterijas	2x1,5 AAA
Nominālā strāva [mA]	< 50
Modinātājs:	
Tuvuma mērīšana	Koksne > 17% Mūris > 70%
Zondes mērījumi	> 17%
Zondes mērīšana - precizitāte un diapazons	
Koksne	5-50% / ± 2%,
Būvmateriāli	1,5-33% / ± 2%
Temperatūra	0 – 40 °C / ± 2 °C ~ 99 °F / ± 4 °F)
Tuvuma mērīšana - precizitāte un diapazons	
Skujkoksne	0-53% / ± 4%

Cietā koksne	0-35% / ± 4%
Ģipškartona un ķieģeļu sienas relatīvā nolasījuma vērtība.	
Maksimālais dziļums [mm]	20

Ierīces lietošana

Bateriju ievietošana

Atveriet bateriju nodalījuma vāku, ievietojiet baterijas atbilstoši norādītajai polaritātei.

Mitruma mērīšana ar tuvuma skenēšanu

Piezīme: zondes vākam jābūt aizvērtam.

Izvēlieties pārbaudāmajam materiālam atbilstošu mērīšanas režīmu (piemēram, mūrēšanai - MŪRA). Izvēlētais režīms tiks iezīmēts displejā. Novietojiet mērītāju ar aizmugurējās sienas virsmu uz pārbaudāmā materiāla. Displejs parāda mitruma mērījuma rezultātu. Kad mērījuma rezultāts ir stabilizējies, nospiediet pogu 3, lai bloķētu rezultātu displejā. Pierakstiet mērījuma rezultātu un vēlreiz nospiediet pogu 3. Ierīce ir gatava turpmākiem mērījumiem.

Mitruma mērīšana ar zondi

Izvēlieties testējamam materiālam atbilstošu mērīšanas režīmu (piem., KOKS kokam). Atveriet zondes vāciņu, iespiediet zondes galus pārbaudītajā materiālā. Displejs parāda mitruma mērījuma rezultātu. Kad mērījuma rezultāts ir stabilizējies, nospiediet pogu 3, lai bloķētu rezultātu displejā. Pierakstiet mērījuma rezultātu un vēlreiz nospiediet pogu 3. Ierīce ir gatava turpmākiem mērījumiem.

Temperatūras mērīšana

Izvēlieties atbilstošu mērīšanas režīmu. Ierīces noteiks temperatūru un displejā parādīs mērījuma rezultātu.

Piezīmes: Turiet ierīci sausu. Turiet testa zondes sausas. Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā, neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci. Daži ārēji faktori, piemēram, materiāla veids, materiāls un apkārtējās vides temperatūra utt., var

ietekmēt mērījumu rezultātu. Mērījumi var būt neobjektīvi un sniegt aptuvenus rezultātus. Ierīce nav mērīšanas līdzeklis, nemot vērā Pasākumu likuma noteikumus. Ja parādās un mirgo ikona 4, akumulatora jauda ir zema. Nomainiet baterijas ar jaunām.

Komplektācija

Mitruma mērītājs - 1 gab; Korpuss - 1 gab..

Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju (mājsaimniecības vajadzībām)



Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savās tīmekļa vietnēs.

Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.

Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.

Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.

apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izmest, sazinieties ar vietējām

iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo utilizācijas metodi.

HU Munkabiztonság

A készülék használata előtt olvassa el az ebben a kézikönyvben található összes használati utasítást és biztonsági előírást. A használati utasítás be nem tartása esetén a helytelen működés károsíthatja a készüléket, befolyásolhatja a mérési eredményt, vagy sérülést okozhat a felhasználónak.

Az eszközt semmilyen módon nem szabad szétszerelni vagy javítani. Kérjük, tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva, és kerülje a nem megfelelő személyek általi használatot.

Az elhasználdott használt eszközt nem szabad a háztartási hulladékhhoz hasonlóan ártalmatlanítani, azt a vonatkozó törvényeknek és rendeleteknek megfelelően kell kezelni.

Minőségi problémák vagy a készülékkel kapcsolatos bármilyen kérdés esetén forduljon a helyi forgalmazókhoz vagy a gyártóhoz.

A kijelző leírása (B ábra):

1. A mérési eredmény blokkolása, 2, 3. Hőmérséklet mérési eredmény °C-ban és °F-ban, 4. Akkumulátor töltöttségi állapota, 5. Gipszkarton páratartalom közelségi mérése, 6. Falazat nedvesség közelségének mérése, 7. Puhafa közelségi mérése nedvesség, 8. Keményfa nedvesség közelségi mérése, 9. Mérés építőanyag nedvességszondával, 10. Mérés fa nedvességszondával, 11. A mérési eredmény megjelenítése, 12. A mérési eredmény grafikus megjelenítése

A készülék működése (A ábra)

A. ábra: 1 - rövid megnyomásra bekapcsolja a készüléket és alapértelmezés szerint a páratartalom mérési módot állítja be a gipszkarton

falban. Hosszan megnyomva kikapcsolja a készüléket, 2 és 4 - a mérési mód megváltoztatása. A következő üzemmódok választhatók a gombokkal:

DRYWALL - páratartalom közelségi

mérése gipszkarton falban (alapbeállítás)

MASONRY - páratartalom közelségmérés téglafalban

SOFTWOOD - nedvesség közelségének mérése puha fában

HARDWOOD - nedvesség közelségének mérése keményfában

WOOD - fa nedvességmérése szondával

BLDG - gipszkarton, tégl stb. páratartalom mérése szondával

° C / ° F - hőmérsékletmérés Celsius-fokban vagy Fahrenheit-fokban

3 - mért érték rögzítése, rövid megnyomásával leállítja az utolsó mért értéket a kijelzőn

Műszaki adatok	
Kijelző [mm x mm]	35 x 29,5
Külső méretek [mm x mm x mm]	134,5 x 60 x 25
Munkakörülmények (hőmérséklet / páratartalom) [° C / %]	0-40 / < 85%
Tárolási feltételek [° C]	20-70
Elem	2x1,5 AAA
Névleges áramerősség [mA]	< 50
Egy riasztó:	
Közelségmérés	Fa > 17% falazat > 70%
Szonda mérés	> 17%
Szonda mérés - pontosság és hatótávolság	
Fa	5-50% / ± 2%,
Építőanyagok	1,5-33% / ± 2%
Hőmérséklet	0 - 40 °C / ± 2 °C ~ 99 °F / ± 4 °F)
Közelségmérés - pontosság és hatótávolság	
Puhafa	0-53% / ± 4%
Kemény fa	0-35% / ± 4%
A gipszkarton és a téglafal relatív leolvasási értéke.	
Maximális szkenelési mélység [mm]	20

A készülék használata

Az elemek behelyezése

Nyissa ki az elemtartó fedelét, helyezze be az elemeket a megjelölt polaritásnak megfelelően.

Nedvességmérés

közelségi

szkeneléssel

Megjegyzés: a szonda fedelét le kell zárni. Válassza ki a megfelelő mérési módot a vizsgált anyaghoz (pl. falazathoz - FARAZÁS). A kiválasztott mód kiemelve jelenik meg a kijelzőn. Helyezze a mérőt a hátfal felületével a vizsgálandó anyagra. A kijelzőn megjelenik a páratartalom mérés eredménye. A mérési eredmény stabilizálása után nyomja meg a 3 gombot az eredmény rögzítéséhez a kijelzőn. Jegyezze fel a mérési eredményt, majd nyomja meg ismét a gombot 3. A készülék készen áll a további mérésekre.

Páratartalom mérése szondával

Válassza ki a megfelelő mérési módot a vizsgált anyaghoz (pl. FA fához). Nyissa ki a szonda kupakját, nyomja a szonda hegyét a vizsgált anyagba. A kijelzőn megjelenik a páratartalom mérés eredménye. A mérési eredmény stabilizálása után nyomja meg a 3 gombot az eredmény rögzítéséhez a kijelzőn. Jegyezze fel a mérési eredményt, majd nyomja meg ismét a gombot 3. A készülék készen áll a további mérésekre.

Hőmérséklet mérés

Válassza ki a megfelelő mérési módot. A készülékek érzékelik a hőmérsékletet és megjelenítik a mérési eredményt a kijelzőn.

Megjegyzések

Tartsa a készüléket szárazon. Tartsa szárazon a tesztzondákat. Tárolja a készüléket gyermekektől távol, ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. Néhány külső tényező, mint például az anyag típusa, az anyag és a környezeti hőmérséklet stb. befolyásolhatja a mérési

eredményt. A mérések torzak lehetnek, és hozzávetőleges eredményeket adnak. A készülék az intézkedési törvény rendelkezései értelmében nem mérőeszköz.

Ha a 4-es ikon megjelenik és villog, az akkumulátor töltöttsége alacsony. Cserélje ki az elemeket újakra.

Komplettálás

Nedvességmérő - 1 db; Tok - 1 db..

Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezeléséről (háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)



A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.

A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.

A helytelen hulladékartalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.

Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítani, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési

ponthoz vagy a szállítójához, akik további tájékoztatást tudnak adni.

Az Európai Unión kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

RO Securitatea muncii

Înainte de a utiliza aparatul, citiți toate instrucțiunile de operare și normele de siguranță conținute în acest manual. Funcționarea necorespunzătoare fără respectarea instrucțiunilor de operare poate deteriora aparatul, poate afecta rezultatul măsurării sau poate răni utilizatorul.

Aparatul nu poate fi demontat sau reparat în niciun fel. Vă rugăm să nu păstrați aparatul la îndemâna copiilor și să evitați utilizarea acestuia de către personalul inadecvat.

Păstrați manualul de utilizare pentru reutilizare.

Aparatul aruncat nu trebuie tratat ca un gunoi menajer, trebuie aruncat în conformitate cu legile și reglementările aplicabile.

În caz de probleme de calitate sau orice întrebări referitoare la aparat, vă rugăm să contactați distribuitorii locali sau producătorul.

Descrierea afișajului (fig. B):

1. Blocarea rezultatului măsurării, 2, 3. Rezultatul măsurării temperaturii în °C și °F, 4. Starea de încărcare a bateriei, 5. Măsurarea de proximitate a umidității plăcilor de gips-carton, 6. Măsurarea de proximitate a umidității zidăriei, 7. Măsurarea de proximitate a lemnului moale umiditate, 8. Măsurarea de proximitate a umidității din lemn de esență tare, 9.

Măsurarea cu o sondă de umiditate pentru materiale de construcție, 10. Măsurarea cu o sondă de umiditate pentru lemn, 11. Afișarea rezultatului măsurării, 12. Afișarea grafică a rezultatului măsurării

Funcționarea dispozitivului (fig. A)

Fig. A: 1 - apăsarea scurtă pornește dispozitivul și trece implicit la modul de măsurare a umidității în peretele din gips-carton. Apăsarea lungă oprește dispozitivul, 2 și 4 - schimbați modul de măsurare. Următoarele moduri pot fi selectate cu ajutorul butoanelor:

DRYWALL - măsurarea de proximitate a umidității într-un perete de gips-carton (setare implicită)

MASONRY - măsurarea de proximitate a umidității într-un zid de cărămidă

SOFTWOOD - măsurarea de proximitate a umidității în lemn de moale

HARDWOOD - măsurarea de proximitate a umidității în lemn de esență tare

WOOD - măsurarea umidității lemnului cu o sondă

BLDG - măsurarea umidității plăcilor de gips carton, cărămizi etc. cu o sondă

° C / ° F - măsurarea temperaturii în grade Celsius sau grade Fahrenheit

3 - blocarea valorii măsurate, apăsarea scurtă va opri ultima valoare măsurată pe afișaj

Specificatii tehnice	
Afișaj [mm x mm]	35 x 29,5
Dimensiuni exterioare [mm x mm x mm]	134,5 x 60 x 25
Condiții de lucru (temperatura / umiditate) [° C / %]	0-40 / < 85%
Condiții de depozitare [° C]	20-70
Baterii	2x1.5 AAA
Curent nominal [mA]	< 50
O alarmă:	

Măsurarea proximității	Lemn > 17% Zidărie > 70%
Măsurarea sondei	> 17%
Măsurarea sondei - precizie și interval	
Lemn	5-50% / $\pm 2\%$
Materiale de construcție	1,5-33% / $\pm 2\%$
Temperatura	0 – 40 °C / ± 2 °C ~ 99 °F / ± 4 °F)
Măsurarea proximității - precizie și rază	
Lemn de rasinoase	0-53% / $\pm 4\%$
Lemn tare	0-35% / $\pm 4\%$
Valoarea relativă de citire a plăcilor de gips carton și a peretelui de cărămidă.	
Adâncime maximă de scanare [mm]	20

Utilizarea dispozitivului

Introducerea bateriilor

Deschideți capacul compartimentului pentru baterii, introduceți bateriile în conformitate cu polaritatea marcată.

Măsurarea umidității prin scanare de proximitate

Notă: capacul sondei trebuie să fie închis.

Selectați modul de măsurare adecvat pentru materialul testat (de exemplu, pentru zidărie - ZĂDĂRIE). Modul selectat va fi evidențiat pe afișaj. Așezați contorul cu suprafața peretelui din spate pe materialul de testat. Afișajul arată rezultatul măsurării umidității. După ce rezultatul măsurării este stabilizat, apăsați butonul 3 pentru a bloca rezultatul pe afișaj. Notați rezultatul măsurării și apăsați din nou butonul 3. Dispozitivul este acum pregătit pentru măsurători ulterioare.

Măsurarea umidității cu o sondă

Selectați modul de măsurare adecvat pentru materialul testat (de ex. LEMN pentru lemn). Deschideți capacul sondei, apăsați vârful sondei în materialul testat. Afișajul arată rezultatul măsurării umidității. După ce rezultatul măsurării este stabilizat,

apăsati butonul 3 pentru a bloca rezultatul pe afişaj. Notaţi rezultatul măsurării şi apăsaţi din nou butonul 3. Dispozitivul este acum pregătit pentru măsurători ulterioare.

Măsurarea temperaturii

Selectaţi modul de măsurare adecvat. Dispozitivele vor detecta temperatura şi vor afişa rezultatul măsurării pe afişaj.

Observatii

Păstraţi dispozitivul uscat. Păstraţi sondele de testare uscate. Păstraţi dispozitivul la îndemâna copiilor, nu permiteţi copiilor să se joace cu dispozitivul. Unii factori externi, cum ar fi tipul de material, materialul şi temperatura ambiantă etc., pot influenţa rezultatul măsurării. Măsurătorile pot fi părtinitoare şi pot da rezultate aproximative. Dispozitivul nu este un instrument de măsurare în lumina prevederilor Legii privind măsurile.

Dacă pictograma 4 apare şi clipeşte, bateria este descărcată. Înlocuiţi bateriile cu altele noi.

Completerea

Contor de umiditate - 1 buc; Carcasa - 1 buc..

Informaţia pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate (se referă la gospodăria de casă)



Simbolul afişat pe produse sau pe documentaţia care le însoţeşte indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deşeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminaţi, să reutilizaţi sau să recuperaţi componente, trebuie să le duceţi la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autorităţile locale furnizează informaţii privind locaţia punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web.

Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea

resurselor valoroase şi evitarea impactului negativ asupra sănătăţii şi mediului, care rezultă din posibilitatea prezenţei substanţelor, amestecurilor şi componentelor periculoase în echipament. Eliminarea incorectă a deşeurilor riscă sancţiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.

Utilizatorii din ţările UE: Dacă trebuie să vă debarasaţi de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactaţi cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informaţii suplimentare.

Eliminarea în ţări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în ţările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriţi să aruncaţi acest produs, vă rugăm să contactaţi autorităţile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

BG Безопасност на работното място

Прочетете всички инструкции за работа и правила за безопасност, съдържащи се в това ръководство, преди да използвате устройството. Неправилната работа без спазване на инструкциите за експлоатация може да повреди устройството, да повлияе на резултата от измерването или да нарани потребителя.

Инструментът не трябва да се разглобява или ремонтира по какъвто и да е начин. Моля, съхранявайте устройството на места, недостъпни за деца, и избягвайте използването му от неподходящ персонал.

Запазете ръководството за експлоатация за повторна употреба.

Употребяваният уред не трябва да се рециклира като домашен боклук, а да се обработва в съответствие със съответните закони и разпоредби.

Ако имате проблеми с качеството или някакви въпроси относно устройството, моля, свържете се с местните дистрибутори или с производителя.

Инструментът не е измервателен инструмент съгласно Закона от 11 май 2001 г. Закон за измерванията.

Описание на дисплея (фиг. Б):

1. заключение на резултата от измерването, 2, 3. резултат от измерването на температурата в °C и °F, 4. състояние на заряда на батерията, 5. измерване на влажността на гипсокартон в близост, 6. измерване на влажността на зидария в близост, 7. измерване на влажността на иглолистна дървесина в близост, 8. измерване на влажността на твърда дървесина в близост, 9. измерване на влажността на строителни материали в близост, 10. измерване на влажността на дървесина в близост, 11. показване на резултата от измерването, 12. графично показване на резултата от измерването

Работа на устройството (фиг. А)

Фиг. А: 1 - кратко натискане включва устройството и стартира режима по подразбиране за измерване на влагата в стената от гипсокартон. Дългото натискане изключва устройството, 2 и 4 - променят режима на измерване. С помощта на бутоните могат да се избират следните режими:

DRYWALL - близко измерване на влажността в стена от гипсокартон (настройка по подразбиране)

Зидария - измерване на влажността в зидана стена по метода на близкото разстояние

SOFTWOOD - измерване на влагата в иглолистна дървесина

Твърда дървесина - безконтактно измерване на влажността в твърда дървесина

WOOD - измерване на съдържанието на влага в дървесината със сонда

BLDG - измерване на съдържанието на влага в гипсокартон, тухли и др. със сонда

°C / °F - измерване на температурата в градуси по Целзий или градуси по Фаренхайт

3 - заключение на измерената стойност, кратко натискане спира последната измерена стойност на дисплея

Технически спецификации

Дисплей [mm x mm]	35 x 29.5
Външни размери [mm x mm x mm]	134,5 x 60 x 25
Работни условия (температура/влажност) [°C/ %]	0-40 / < 85%
Условия на съхранение [°C]	20-70
Батерии	2x1.5 AAA
Номинален ток [mA]	< 50
Измерване	
Измерване на близостта	Дърво > 17% Зидария > 70%
Измерване със сонда	> 17%
Измерване със сонда - точност и обхват	
Дърво	5-50% / ±2%,
Строителни материали	1.5-33% / ±2%
Температура	0 - 40° C / ± 2 °C ~ 99° F / 4 ± ° F)
Измерване на близост - точност и обхват	
Мека дървесина	0-53%/±4%
Твърда дървесина	0-35%/±4%
Относителното показание на гипсокартона и зидарията.	
Максимална дълбочина на сканиране [mm]	20 mm

Използване на устройството

Поставяне на батерията

Отворете капачката на отделението за батерии и поставете батериите в съответствие с отбелязаната полярност.

Измерване на влажността чрез сканиране от разстояние

Забележка: капакът на измервателната сонда трябва да е затворен.

Изберете подходящия режим на измерване за материала, който ще се изпитва (напр. за зидария - MASONRY). Избраният режим ще бъде осветен на дисплея. Поставете измервателния уред с повърхността на задната стена срещу изпитвания материал. Дисплеят ще покаже резултата от измерването на съдържанието на влага. След като резултатът от измерването се стабилизира, натиснете бутон 3, за да заключите резултата на дисплея. Запишете резултата от измерването, като натиснете отново бутон 3. Уредът е готов за по-нататъшни измервания.

Измерване на влажността със сонда

Изберете подходящия режим на измерване за изпитвания материал (напр. WOOD за дърво). Отворете капачката на сондата и натиснете краищата на сондата в изпитвания материал. Дисплеят ще покаже резултата от измерването на влажността. След като резултатът от измерването се стабилизира, натиснете бутон 3, за да заключите резултата на дисплея. Запишете резултата от измерването, като натиснете отново бутон 3. Устройството е готово за по-нататъшни измервания.

Измерване на температурата

Изберете подходящия режим на измерване. Устройството ще определи температурата и ще покаже резултата от измерването на дисплея.

Коментари

Устройството трябва да е сухо. Поддържайте измервателните сонди сухи. Съхранявайте устройството на

място, недостъпно за деца, не го давайте на деца да си играят с него. Някои външни фактори, като например видът на материала, материалът и температурата на околната среда и др. могат да повлияят на резултата от измерването. Измерванията могат да бъдат с грешка и да дават ориентировъчни резултати. Устройството не е средство за измерване съгласно разпоредбите на Закона за мерките.

Ако се появи и мига икона 4, това означава, че нивото на батерията е ниско. Сменете батериите с нови.

Завършване

Влагомер - 1 бр. Калъф - 1 бр.

Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване (приложимо за домакинства)



Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове. Правилното рециклиране на устройствата ви позволи да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на

възможното наличие на: опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.

Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.

Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.

Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

SI Вarnost pri delu

Pred uporabo naprave preberite vsa navodila za uporabo in varnostne predpise iz tega priročnika. Nepravilno delovanje brez upoštevanja navodil za uporabo lahko poškoduje napravo, vpliva na rezultate meritev ali poškoduje uporabnika.

Instrumenta ni dovoljeno razstavljati ali popravljati. Napravo hranite zunaj dosega otrok in preprečite, da bi jo uporabljalo neprimerno osebe.

Priročnik z navodili shranite za ponovno uporabo.

Uporabljenega aparata ne smete reciklirati kot gospodinjske odpadke, z njim je treba ravnati v skladu z ustreznimi zakoni in predpisi.

Če imate težave s kvaliteto ali vprašanja o napravi, se obrnite na lokalne distributerje ali proizvajalca.

Instrument ni merilni instrument v skladu z zakonom z dne 11. maja 2001. Zakon o merilih.

Opis prikaza (slika B):

1. zaklepanje rezultata meritve, 2, 3. rezultat meritve temperature v °C in °F, 4. stanje napolnjenosti baterije, 5. bližnje merjenje vlažnosti mavčnih plošč, 6. bližnje merjenje vlažnosti zidovja, 7. bližnje merjenje vlažnosti iglavcev, 8. bližnje merjenje vlažnosti trdega lesa, 9. bližnje merjenje vlažnosti gradbenih materialov, 10. bližnje merjenje vlažnosti lesa, 11. prikaz rezultatov meritve, 12. grafični prikaz rezultatov meritve.

Delovanje enote (slika A)

Slika A: 1 - kratek pritisk vklopi napravo in zažene privzeti način merjenja vlage v steni iz mavčnih plošč. Z dolgim pritiskom napravo izklopite, 2 in 4 - spremenite način merjenja. Z gumboma lahko izberete naslednje načine:

DRYWALL - bližnje merjenje vlage v steni iz mavčnih plošč (privzeta nastavitev)

Zidaki - merjenje vlage v zidanih stenah

SOFTWOOD - bližnje merjenje vlage v iglavcih

HRADNI LES - bližnje merjenje vlage v trdem lesu

WOOD - merjenje vsebnosti vlage v lesu s sondo

BLDG - merjenje vsebnosti vlage v mavčnih ploščah, opeki itd. s sondo

°C / °F - merjenje temperature v stopinjah

Celzija ali stopinjah Fahrenheita

3 - zaklepanje izmerjene vrednosti, kratek pritisk ustavi zadnjo izmerjeno vrednost na zaslonu

Tehnične specifikacije

Prikaz [mm x mm]	35 x 29.5
Zunanje mere [mm x mm x mm]	134,5 x 60 x 25
Delovni pogoji (temperatura/vlaga) [°C/%]	0-40 / < 85%
Pogoji skladiščenja [°C]	20-70
Baterije	2x1,5 AAA

Nazivni tok [mA]	< 50
Merjenje	
Merjenje bližine	Les > 17% Zidani > 70%
Merjenje s sondo	> 17%
Merjenje s sondo - natančnost in območje	
Les	5-50% / $\pm 2\%$,
Gradbeni materiali	1.5-33% / $\pm 2\%$
Temperatura	0 - 40° C / ± 2 °C ~ 99° F / $4 \pm$ °F
Merjenje bližine - natančnost in območje	
Mehki les	0-53% / $\pm 4\%$
Trdi les	0-35% / $\pm 4\%$
Relativni odčitek mavčne plošče in zidane stene.	
Največja globina skeniranja [mm]	20 mm

Uporaba naprave

Vstavljanje baterije

Odprite pokrovček prostora za baterije in vstavite baterije v skladu z označeno polariteto.

Merjenje vlage s skeniranjem bližine

Opomba: pokrov merilne sonde mora biti zaprt.

Izberite ustrezen način merjenja za material, ki ga želite preskusiti (npr. za zidanje - MASONRY). Izbrani način bo na zaslonu poudarjen. Postavite merilnik s površino zadnje stene proti preskušnemu materialu. Na zaslonu se bo prikazal rezultat merjenja vsebnosti vlage. Ko se rezultat meritve stabilizira, pritisnite gumb 3, da rezultat zaklenete na zaslonu. Rezultat meritve zapišite tako, da ponovno pritisnete gumb 3. Naprava je pripravljena za nadaljnje meritve.

Merjenje vlage s sondo

Izberite ustrezen način merjenja za testirani material (npr. WOOD za les). Odprite pokrovček sonde in pritisnite konca sonde v preskušani material. Na zaslonu se prikaže rezultat merjenja vlažnosti. Ko se rezultat meritve stabilizira, pritisnite gumb 3, da rezultat zaklenete na zaslonu. Rezultat meritve si zapišite s ponovnim

pritiskom na gumb 3. Naprava je pripravljena za nadaljnje meritve.

Merjenje temperature

Izberite ustrezen način merjenja. Naprava bo zaznala temperaturo in na zaslonu prikazala rezultat meritve.

Komentarji

Naprava mora biti suha. Merilne sonde naj bodo suhe. Napravo hranite zunaj dosega otrok, ne dajajte je otrokom, da se z njo igrajo. Nekateri zunanji dejavniki, kot so vrsta materiala, material in temperatura okolice itd. lahko vplivajo na rezultate meritev. Meritve so lahko podvržene napakam in dajejo okvirne rezultate. Naprava ni merilna naprava v skladu z določbami Zakona o merilih.

Če se prikaže ikona 4 in utripa, to pomeni, da je baterija izpraznjena. Zamenjajte baterije z novimi.

Zaključek

Merilnik vlage - 1 kos. Kovček - 1 kos

Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme (velja za gospodinjstva)



Simbol, ki je prikazan na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji, označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinjne odpadke. Če želite sestavne dele zavreči, ponovno uporabiti ali predelati, jih je treba odpeljati na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za rabljeno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.

S pravilnim odstranjevanjem naprave lahko ohranimo dragocene vire ter se izognemo negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih: snovi, zmesi in sestavnih delov v opremi.

Zaradi nepravilnega odlaganja odpadkov vam grozijo kazni u skladu z ustreznimi lokalnim predpisi.

Uporabniki v državah EU: Če želite odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali na dobavitelja, ki vam bo zagotovil dodatne informacije.

Odstranjevanje v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države Evropske unije. Če želite ta izdelek zavreči, se obrnite na lokalne organe ali prodajalca, da vam pojasni pravi način odstranjevanja.

HR Sigurnost na radu

Prije uporabe uređaja prečitajte sve upute za uporabu i sigurnosne propise sadržane u ovom priručniku. Neispravno rukovanje bez pridržavanja uputa za uporabu može dovesti do oštećenja uređaja, utjecati na rezultat mjerenja ili uzrokovati ozljede korisnika.

Uređaj se ne smije rastavljati ili popravljati na bilo koji način. Držite uređaj izvan dohvata djece i izbjegavajte korištenje od strane neprikladnih osoba.

Sačuvajte priručnik s uputama za buduću uporabu.

Iskorišteni uređaji ne smiju se odlagati kao kućni otpad, već se moraju odlagati u skladu s važećim zakonima i propisima.

U slučaju problema s kvalitetom ili bilo kakvih pitanja u vezi s uređajem, obratite se lokalnim distributerima ili proizvođaču.

Uređaj nije mjerni uređaj u smislu Zakona od 11. svibnja 2001. – Zakona o mjerama.

Opis zaslona (Slika B):

1. Zaključavanje rezultata mjerenja, 2, 3. Rezultat mjerenja temperature u °C i °F, 4. Status napunjenosti baterije, 5. Približno mjerenje sadržaja vlage gipsanih ploča, 6. Približno mjerenje sadržaja vlage u zidu, 7.

Približno mjerenje sadržaja vlage mekog drva, 8. Približno mjerenje sadržaja vlage tvrdog drva, 9. Mjerenje pomoću sonde za vlažnost građevinskog materijala, 10. Mjerenje pomoću sonde za vlažnost drva, 11. Prikaz rezultata mjerenja, 12. Grafički prikaz rezultata mjerenja

Rukovanje uređajem (slika A)

Slika A: 1 – kratkim pritiskom uključuje se uređaj i pokreće zadani način mjerenja vlage u zidu od gipskartonskih ploča. Dugi pritisak isključuje uređaj, 2 i 4 – mijenja način mjerenja. Pomoću gumba možete odabrati sljedeće načine rada:

DRYWALL – mjerenje blizine vlage u zidu od gipsanih ploča (zadana postavka)

MASONRY – blizinsko mjerenje vlažnosti u zidanom zidu

SOFTWOOD – mjerenje blizine vlage u mekom drvu

HARDWOOD – Mjerenje blizine vlage u tvrdom drvu

WOOD – mjerenje vlažnosti drva pomoću sonde

BLDG – mjerenje vlage u gips pločama, ciglama i sl. pomoću sonde

°C / °F – mjerenje temperature u stupnjevima Celzijusa ili Fahrenheita

3 – zaključavanje izmjerene vrijednosti, kratkim pritiskom na zaslonu će se zadržati zadnja izmjerena vrijednost

Tehnički parametri

Zaslon [mm x mm]	35 x 29.5
Vanjske dimenzije [mm x mm x mm]	134.5 x 60 x 25
Radni uvjeti (temperatura/vlažnost) [°C/%]	0-40 / <85%
Uvjeti skladištenja [°C]	20-70
Baterije	2x1.5 AAA
Nazivna struja [mA]	<50
Mjerenje	
Mjerenje blizine	Drewno > 17% Mur > 70%

Mjerenje sondom	>17%
Mjerenje sondom - točnost i domet	
Drvo	5-50% / $\pm 2\%$
Građevinski materijali	1.5-33% / $\pm 2\%$
Temperatura	0 – 40 °C / ± 2 °C ~ 99 °F / ± 4 °F
Mjerenje blizine - točnost i domet	
Meko drvo	0-53%/±4%
Tvrdo drvo	0-35%/±4%
Relativna vrijednost očitavanja gipsanih ploča i zida.	
Maksimalna dubina skeniranja [mm]	20mm

Korištenje uređaja

Umetanje baterije

Otvorite poklopac pretinca za baterije, umetnite baterije s označenim polaritetom.

Mjerenje vlage korištenjem proximity skeniranja

Napomena: Poklopac mjerne sonde mora biti zatvoren.

Odaberite odgovarajući način mjerenja za ispitivani materijal (npr. za zidanje – MASONRY). Odabrani način rada bit će označen na zaslonu. Postavite mjerlač stražnjom površinom na materijal koji se ispituje. Rezultat mjerenja vlažnosti pojaviti će se na zaslonu. Nakon što se rezultat mjerenja stabilizira, pritisnite tipku 3 za zaključavanje rezultata na zaslonu. Zabilježite rezultat mjerenja i ponovno pritisnite tipku 3. Uređaj je spreman za daljnja mjerenja.

Mjerenje vlažnosti pomoću sonde

Odaberite odgovarajući način mjerenja za materijal koji se ispituje (npr. DRVO za drvo). Otvorite poklopac sonde, pritisnite vrhove sonde u ispitivani materijal. Rezultat mjerenja vlažnosti pojaviti će se na zaslonu. Nakon što se rezultat mjerenja stabilizira, pritisnite tipku 3 za zaključavanje rezultata na zaslonu. Zabilježite rezultat mjerenja i ponovno pritisnite tipku 3. Uređaj je spreman za daljnja mjerenja.

Mjerenje temperature

Odaberite odgovarajući način mjerenja. Uređaj će detektirati temperaturu i prikazati rezultat mjerenja na zaslonu.

Napomene

Uređaj mora biti suh. Mjerne sonde moraju biti suhe. Držite uređaj izvan dohvata djece i ne dopustite djeci da se igraju s njim. Neki vanjski čimbenici poput vrste materijala, materijala i temperature okoline itd. mogu utjecati na rezultat mjerenja. Mjerenja mogu biti podložna greškama i dati približne rezultate. Uređaj nije mjerilo u smislu odredaba Zakona o mjerama.

Ako se ikona 4 pojavi i treperi, to znači da je baterija prazna. Baterije treba zamijeniti novima.

Kompletacija

Mjerač vlage – 1 kom.

Informacija za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja (odnosi se na kućanstva)



Ovaj simbol postavljen na proizvode ili popratnu dokumentaciju obavještava da se neispravni električni ili elektronički uređaji ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Ispravan postupak u slučaju potrebe za zbrinjavanjem, ponovnom uporabom ili oporabom komponenti sastoji se od prijenosa uređaja na specijalizirano sabirno mjesto, gdje će biti besplatno prihvaćen. Informacije o lokacijama sabirnih točaka otpadne opreme pružaju lokalne vlasti, npr. na svojim web stranicama.

Pravilno zbrinjavanje uređaja omogućuje očuvanje dragocjenih resursa i izbjegavanje negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš, do kojeg dolazi zbog mogućnosti da uređaji sadrže opasne tvari, smjese i sastavne dijelove.

Nepravilno odlaganje otpada podliježe kaznama predviđenim relevantnim lokalnim propisima.

Korisnici u zemljama Europske unije: Ako trebate odložiti električnu ili elektroničku opremu, obratite se najbližem prodavaču ili dobavljaču za dodatne informacije.

Odlaganje u zemljama izvan Europske unije: Ovaj simbol vrijedi samo za zemlje Europske unije. Ako trebate zbrinuti ovaj proizvod, obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu radi pravilnog zbrinjavanja.

PL Karta gwarancyjna

na

Nr katalogowy: nr partii:

.....
(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....
Data i miejsce Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.

2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.

3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.

4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.

5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
MC0970	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.

2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.

3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.

4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:

- a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
- b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
- c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
- d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
- e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.

5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:

- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
- plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.

2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w

rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.

3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).

5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.

7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.

8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.

9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).

10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego skutek wady

Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO”) informujemy

1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator”).

2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urzędnika zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO”) Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.

3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.

4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora

zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.

5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.

6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.

7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;

8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

CZ Záruční list

pro

Katalogové číslo: Sériové
číslo:.....

(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího.....

Datum a podpis prodávajícího:

.....

Prohlášení uživatele:

Potvrdzují, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzují vlastnoručním podpisem:

.....

 datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.

2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.

3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.

4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.

5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
---	-----------------------------

MC0970	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu
--------	---

III. Podmínky uplatňování záruky

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu 1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.

2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.

3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.

4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:

- Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
- Používání čisticích nebo ošetrovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
- Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
- Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
- Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.

5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:

- odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
- ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.

6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.

2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.

3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).

5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.

7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.

8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.

9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).

10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.

Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).

2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.

3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.

4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.

5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně

profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.

5. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.

7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.

8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

SK Záručný list

na

Katalógové č : Číslo šarže:

.....

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu:

Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....

dátum a miesto podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom

oblastným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.

2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.

3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.

4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.

5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
MC0970	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením

pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.

2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.

3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.

4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:

a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia

b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;

c. Nevhodného uchovávanía a prepravy výrobku;

d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;

e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.

5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:

- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;

- boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.

6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred

zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.

2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.

3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky“).

5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.

7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.

8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.

9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok

dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).

10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.

Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci. V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme

1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o.“ so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca“).

2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR“). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.

3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcovi, avšak nie dlhšie až do momentu premlčania týchto nárokov a požiadaviek.

4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom,

ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhy, ako aj kuriérskym firmám. Dodávatelia Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobné údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.

5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.

6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravu, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.

7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.

8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov

LT Garantinis lapas na

Katalogo Nr Partijos numeris:

.....

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data:

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data:

.....

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....

data ir vieta vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčiu mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.

2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.

3. Garantijos pagrindų atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.

4. Garantijos pagrindų Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu

teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuoti sutartį.

5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
MC0970	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape

III. Naudojimosi garantija sąlygos

1. Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.

2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.

3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.

4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:

a. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;

b. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;

c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;

d. Vartotojas savarankiski keitē ir (arba) modifikavo Produktā, negavēs Garantijas suteikējo sutikimo;

e. Vartotojas naudojo Produktē eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijas sąlygų

5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:

- Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;

- Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.

6. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1. Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.

2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.

3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.

4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).

5. Garantinių paslaugų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje

nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.

6. Majac Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.

7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.

8. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.

9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.

10. Garantijos laikotarpis yra pratęsimas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.

Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

LV Garantijas talons uz

Kataloga Nr: Partijas
numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts:

.....

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

MC0970	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā
--------	--

.....
 datums un vieta Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.

2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.

3. Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.

4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.

5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņēmti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
---	-------------------------------

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinot Produktu iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.

2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.

3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.

4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:

a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;

b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;

c. Lietotājs neattieciīgi glabā un transportē Produktu;

d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;

e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.

5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:

- tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;

- tika bojātas vai mainītas plombas.

6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.

2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.

3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.

4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).

5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).

6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.

7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.

8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu

9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt.

Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).

10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.

1. Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruškovā, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: "Pārzinis").

2. Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDAR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.

3. Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādam pretenzijām pret Pārzini, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.

4. Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru

pakalpojumas. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārziņi.

5. Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.

6. Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.

7. Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārziņis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.

8. Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

HU Garancijagagy

Katalógusszám: Gyártási tétel
száma:

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása:

.....

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garancijaggyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel

megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....
kelt és helye a Felhasználó aláírása

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor”).

2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.

3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szemben esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.

4. Az Ön adatai csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-,

futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.

5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.

6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.

7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;

8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.

2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.

3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.

4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.

5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
MC0970	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.

2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.

3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.

4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:

a. A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;

b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;

c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;

d. A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.

5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:

- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek

- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.

2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.

3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).

5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).

6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.

7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.

8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.

9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).

10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.

A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem fűggeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

RO Certificat de garanție
pentru

Nr. de catalog: Număr de lot:

.....

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului

Data și semnătura vânzătorului:

.....

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanției îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....

Data și locul semnătura Utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy

Krajowego Rejestru Sądowego,[Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapital zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..

2. În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.

3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.

4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparației) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.

5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garanție

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
MC0970	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției

1. Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturei, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.

2. Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.

3. Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.

4. Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:

a. Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.

b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;

c. Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;

d. Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;

e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare

5. Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:

- numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator;

- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.

6. **Atenție!** Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație

1. Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.

2. Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.

3. Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").

5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).

6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.

7. **Atenție!!!** Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.

8. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.

9 Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original).

10. Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,

Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru vicii produsului vândut.

În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator”).

2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.

3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.

4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucreează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau întreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.

5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.

6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.

7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;

8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

Гаранционна карта на

Каталожен номер:.....

Номер на партидата:

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта:

.....

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача:

.....

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последствията от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

.....

Дата и място Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

1. Гарант - Dedra Exim Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: 3 Маја 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд за столицата Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 PLN.

2. Съгласно условията, посочени в тази гаранционна карта, Гарантът гарантира Продукта, произхождащ от дистрибуцията на Гаранта.

3. Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, възникнали по причини, присъщи на Продукта в момента на доставката му до Потребителя.

4. По силата на гаранцията Потребителят има право на безплатен ремонт на Продукта, при условие че дефектът се е проявил по време на

гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (методът на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че ремонтът не е възможен, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с бездефектен, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора. По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималната стойност на дефектния Продукт.

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
MC0970	24 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта

III. Условия за ползване на гаранцията

Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта за Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта, например чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективното разглеждане на рекламации се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички компоненти, посочени в "Комплектоване на устройството", съдържащо се в Ръководството за потребителя.

2. че потребителят спазва инструкциите в ръководството за експлоатация и гаранционната карта.

3.Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.

4.Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:

a. Неспазване от страна на потребителя на условията, посочени в инструкциите за експлоатация, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;

b. Използване на продукти за почистване или поддръжка от страна на потребителя, които не съответстват на инструкциите за експлоатация;

c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;

d. Неразрешени промени и/или модификации на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;

e. Използването от страна на Потребителя в Продукта на консумативи, които не съответстват на Инструкцията за експлоатация.

5. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:

- серийните номера, обозначенията за дата и табелките с номинални стойности са били отстранени, променени или повредени от потребителя;

- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.

Внимание: Потребителят трябва да извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Инструкциите за употреба, сам и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

1. В случай, че се установи, че Продуктът работи неправилно, трябва да се уверите, че всички стъпки, посочени в инструкциите за експлоатация, са извършени правилно, преди да предявите рекламация.

2. Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако рекламацията не бъде направена в рамките на 7 дни.

3. Уведомяването за жалба може да се извърши, *inter alia*, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на уебсайта www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна рекламация").

5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на адрес www.dedra.pl. Ако няма гаранционен сервиз за дадена държава, препоръчваме да отправите гаранционни претенции на адрес: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).

6. С оглед на безопасността на Потребителя е забранено използването на дефектен Продукт.

7. Внимание: Използването на дефектен Продукт е опасно за здравето и живота на Потребителя.

8. Изпълнението на задълженията по гаранцията ще се осъществи в рамките на 14 работни дни, считано от датата на доставка на декларирания Продукт от Потребителя.

9. преди да предадете дефектния Продукт за рекламация, се препоръчва да го почистите. Препоръчва се Продуктът за рекламация да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се Продуктът за рекламация да се достави в оригиналната му опаковка).

10. Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят е бил възпрепятстван да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект. Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на Потребителя, произтичащи от гаранционните разпоредби, за дефекти на продадените стоки.

В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОРЗД"), с настоящото Ви информираме, че

1. Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Маја 8, 05-800 Прушков (по-нататък: „Администратор“).

2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква „б“ от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: „ОРЗД“) Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.

3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на

разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.

4. Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговарят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.

5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.

6. Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.

7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl.;

8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни;

Garancijski list

na spletni strani .

Katalog št:.....

Številka serije:

(v nadaljnjem besedilu: izdelek)

Datum nakupa izdelka:

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca:

.....

Izjava uporabnika:

Potrujem, da sem bil seznanjen z garancijskimi pogoji in posledicami neupoštevanja navodil iz navodil za uporabo in garancijskega lista. Seznanjen sem s pogoji te garancije, kar potrujem z lastnoročnim podpisom:

.....

Datum in kraj Podpis uporabnika

I. Odgovornost za izdelek

1. Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruszkowu, naslov: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Okrožno sodišče za mesto Varšava v Varšavi, XIV gospodarski oddelek Državnega sodnega registra, NIP 527-020-49-33, osnovni kapital: PLN 100.980,00.

2. Garant pod pogoji tega garancijskega lista jamči za izdelek, ki izvira iz Garantove distribucije.

3. Odgovornost v okviru garancije zajema le napake, ki izhajajo iz vzrokov, ki so bili značilni za izdelek v času, ko je bil izročen uporabniku.

4. Uporabnik je na podlagi garancije upravičen do brezplačnega popravila

izdelka, če se je napaka pokazala v garancijskem roku. Način popravila izdelka (način popravila) je v pristojnosti Garanta. Če garant ugotovi, da popravilo ni mogoče, si pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega izdelka z brezhibnim, znižanja cene izdelka ali odstopa od pogodbe.

5. V zvezi z uporabnikom, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. Civilnega zakonika, je odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena na največ vrednost izdelka z napako.

II. Jamstveno obdobje

Sestavni deli izdelka	Trajanje garancijske zaščite
MC0970	24 mesecev od datuma nakupa izdelka, kot je navedeno na tej garancijski kartici.

III. Pogoji za koriščenje zavarovanja

1. Uporabnik mora predložiti izpolnjen garancijski list izdelka in dokazati okoliščine nakupa izdelka s strani uporabnika, npr. s predložitvijo računa, računa itd. Zaradi učinkovite obravnave reklamacij je priporočljivo, da Uporabnik skupaj z izdelkom predloži vse sestavne dele, navedene v poglavju "Kompletiranje naprave" v Navodilih za uporabo.

2. Da uporabnik upošteva priporočila iz navodil za uporabo in garancijskega lista.

3. Jamstvo velja samo za ozemlje Republike Poljske in EU.

4. Garancija ne krije napak na izdelku, ki nastanejo zlasti zaradi:

a. Če uporabnik ne upošteva pogojev iz navodil za uporabo, zlasti glede pravilnega delovanja, vzdrževanja in čiščenja;

b. Uporabnik uporablja čistila ali sredstva za vzdrževanje, ki niso v skladu z navodili za uporabo;

c. neustrezno skladiščenje in prevoz izdelka s strani uporabnika;

d. Uporabnikove nepooblaščne spremembe in/ali modifikacije izdelka, ki niso bile dogovorjene s garantom;

e. če uporabnik v izdelku uporablja potrošni material, ki ni v skladu z navodili za uporabo.

5. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. civilnega zakonika, izgubi garancijo za izdelek, v katerem:

- je uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, oznake datuma in merilne tablice;

- če je uporabnik poškodoval plombe ali če so na njih vidni znaki nedovoljenega poseganja.

6. Opozorilo: Uporabnik mora dejavnosti, povezane z vsakodnevnim delovanjem izdelka, ki med drugim izhajajo iz navodil za uporabo, izvajati sam in na lastne stroške.

IV. Pritožbeni postopek

1. Če se ugotovi, da izdelek deluje nepravilno, morate pred vložitvijo zahtevka zagotoviti, da so bili pravilno izvedeni vsi ukrepi, navedeni zlasti v navodilih za uporabo.

2. Priporočljivo je, da pritožbo vložite takoj, po možnosti v 7 dneh po tem, ko opazite napako na izdelku. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. Civilnega zakonika, izgubi pravice, ki izhajajo iz te garancije, če reklamacije ne vloži v 7 dneh.

3. Reklamacija se lahko med drugim sporoči na mestu nakupa izdelka, pri garancijskem servisu ali pisno na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Uporabnik lahko vloži pritožbo prek obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("Obrazec za reklamacijo zaradi garancije").

5. Naslovi garancijskega servisa za posamezne države so na voljo na spletni strani www.dedra.pl. Če za posamezno državo ni garancijskega servisa, je priporočljivo, da garancijske zahtevke naslovite na: 3 maja 8, 05-800 pruszków (poljska).

6. Zaradi varnosti uporabnika je uporaba izdelka z napako prepovedana.

7. Opozorilo: Uporaba okvarjenega izdelka je nevarna za zdravje in življenje uporabnika.

8. Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh, šteto od datuma, ko uporabnik dostavi reklamirani izdelek.

9. Priporočamo, da okvarjeni izdelek očistite, preden ga dostavite v reklamacijo. Priporoča se, da se izdelek, ki se reklamira, med prevozom skrbno zaščiti pred poškodbami (priporoča se, da se izdelek, ki se reklamira, dostavi v originalni embalaži).

10. Garancijski rok se podaljša za čas, ko uporabnik zaradi napake ni mogel uporabljati izdelka, za katerega velja garancija.

Garancija ne izključuje, omejuje ali zadrži pravic uporabnika, ki jih ima v skladu s predpisi o garanciji za napake na prodanem blagu.

V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljevanju: "RODO") vas obveščamo

1. Upravitelj vaših osebnih podatkov, navedenih v obrazcu, je družba DEDRA-EXIM sp. z o.o. s sedežem v Pruszkowu ,

ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (v nadaljevanju: "upravljavec").

2. Vaši podatki bodo obdelani samo za namen izvedbe garancijskega postopka za aparat v skladu s členom 6(1)(b) Splošne uredbe o varstvu podatkov (v nadaljevanju: "GDPR") Posredovanje podatkov je prostovoljno, vendar je potrebno za izvedbo garancijskega postopka.

3. Vaši podatki se bodo obdelovali za čas trajanja obravnave izvedbe postopka jamstva in za namene arhiviranja v primeru potrebe po obrambi pred morebitnimi zahtevki zoper upravitelja, vendar ne dlje kot do njihovega zastaranja.

4. Vaši podatki se lahko razkrijejo samo subjektom, ki obdelujejo podatke v imenu upravljavca na podlagi pisne pogodbe o zaupanju obdelave osebnih podatkov, ki med drugim zagotavljajo tehnične storitve, gostovanje ali vzdrževanje spletne strani, IT storitve, kurirsko podjetje. Ponudniki upravljavca so dolžni zagotoviti varnost podatkov in izpolnjevati zahteve veljavne zakonodaje v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter zaupanih osebnih podatkov ne smejo uporabljati za druge namene, kot so določeni v pogodbi z upravljavcem.

5. vaši podatki ne bodo obdelani z avtomatiziranimi sredstvi, vključno z oblikovanjem profilov, in ne bodo preneseni v tretjo državo/mednarodno organizacijo.

6. Imate pravico do dostopa do vsebine svojih podatkov in pravico do popravka, izbrisa, omejitve obdelave, pravico do prenosljivosti podatkov in pravico do ugovora kadar koli.

7. Za vse zadeve v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani upravitelja se lahko obrnete na naslednji e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl;

8. Imate pravico do pritožbe pri organu za varstvo podatkov;

Jamstveni list

na

Katalogski broj:

partije:.....

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda:

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača:

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

.....
Datum i mjesto

.....
Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkówu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.

2. Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.

3. Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.

4. Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način

popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti неисправan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.

5. U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost неисправnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Jamstveni rok
MC0970	24 mjeseca od datuma kupnje Proizvoda prikazanog u ovom jamstvenom listu

III. Uvjeti korištenja jamstva

1. Predočenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.

2. Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.

3. Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.

4. Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:

a. Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;

b. Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;

c. Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;

d. Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;

e. Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.

5. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:
- je Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;

- pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.

6. Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

IV. Procedura reklamacije

1. U slučaju utvrđivanja неисправnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.

2. Preporučujemo podnošenje reklamacije odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.

3. Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl. ("Obrazac za reklamaciju").

5. Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici www.dedra.pl. U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju, preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).

6. S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.

7. Pozor! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.

8. Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.

9. Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštiti od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuka reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).

10. Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom.

Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu.

Prema čl. 13 sek. 1 i sljed. 2. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka te stavljanju izvan snage Direktive 95/46. /EC, obavještavam vas

1. Administrator Vaših osobnih podataka navedenih u formularu je DEDRA-EXIM sp. z o. o. sa sjedištem u Pruszkówu, ul. 3 Maja

8, 05-800 Pruszków (u daljnjem tekstu: "Administrator").

2. Vaši podaci će se obrađivati isključivo u svrhu provedbe jamstvenog postupka uređaja sukladno čl. 6 st. 1 slovo. b opće uredbe o zaštiti podataka (u daljnjem tekstu: "GDPR") Davanje podataka je dobrovoljno, ali nužno za provedbu jamstvenog postupka.

3. Vaši podaci će se obrađivati za vrijeme trajanja jamstvenog postupka te za potrebe arhiviranja u slučaju potrebe obrane od bilo kakvih potraživanja prema Administratoru, najduže do isteka istih.

4. Vaši podaci mogu se priopćiti samo subjektima koji obrađuju podatke za administratora na temelju pisanog ugovora o povjeravanju obrade osobnih podataka koji između ostalog daje: tehnička služba, održavanje hostinga ili web stranica, IT služba, kurirska tvrtka. Dobavljači Administratora dužni su osigurati sigurnost podataka i ispunjavati uvjete važećih zakona vezanih uz zaštitu osobnih podataka te ne smiju koristiti povjerene osobne podatke u druge svrhe osim onih navedenih u ugovoru s Administratorom.

5. Vaši podaci neće se obrađivati na automatizirani način, uključujući u obliku profiliranja, i neće se prenositi u treću zemlju/međunarodnu organizaciju.

6. Imate pravo pristupa svojim podacima te pravo na ispravak, brisanje, ograničenje obrade, pravo na prijenos podataka, pravo na prigovor u bilo kojem trenutku.

7. Za sva pitanja vezana uz obradu Vaših osobnih podataka od strane Administratora, možete nas kontaktirati na sljedeću e-mail adresu: daneosobowe@dedra.pl;

8. Imate pravo podnijeti pritužbu tijelu nadležnom za zaštitu osobnih podataka